

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 75 (1957)
Heft: 93

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telefon Nummer (051) 216 50
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;
Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarf: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone numéro (051) 216 50
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 164576-164596.
Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (drei Publikationen).
Bank in Brig AG., Brig.
AG. Providentia (S. A. La Providence) (S. A. La Providentia) (The Providence Ltd.), Bern.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EVD betreffend die Uebernahmepreise von Walliser Spargeln. — Ordonnance du DEP concernant le prix des asperges du Valais prises en charge par les importateurs. — Ordinanza del DEP concernente il prezzo degli asparagi del Vallese ritirati dagli importatori.
Postanweisungs- und Postüberweisungsdienst mit Dänemark. — Service des mandats de poste et virements postaux avec le Danemark.
Weisung Nr. 1 der Eidg. Inspektion für Forstwesen, Jagd und Fischerei betreffend den forstlichen Pflanzenschutz an der Grenze. — Instructions N° 1 de l'Inspection fédérale des forêts, chasse et pêche concernant les mesures à prendre à la frontière pour la protection des forêts.
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux. Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief Nr. 4986, St. Gallen, im Betrage von Fr. 6000.— (ursprünglich Fr. 10 000.—), datiert vom 21. November 1933, lastend auf der Liegenschaft Espenmoosstrasse 18, in St. Gallen, Parzelle St. Fiden Nr. 394, des Emil Egger-Ledergerber;
2. Versicherungsbrief Nr. 7600, Pfandprotokoll Walenstadt Band VI, im Betrage von Fr. 500.—, datiert vom 3. Februar 1883, lastend auf der Liegenschaft Vossenacker im Berschenerfeld der Erben des Joh. Wachter-Geeler.
3. Inhaberschuldbrief Nr. 65, Pfandprotokoll Wattwil Band 35, im Betrage von Fr. 2000.—, datiert vom 17. Dezember 1929, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 260 in der Ennetbrugg-Wattwil, des Albert Fisch, Spenglermeister.
4. Kaufschuldversicherungsbrief Band IV, Fol. 3, Oberhelfenschwil, im Betrage von Fr. 600.—, datiert vom 3. April 1902, lastend auf der Liegenschaft Grundreg. Nr. 158 im Wigetshof-Oberhelfenschwil, des Georg Rüttmann, Fabrikarbeiter.
5. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 191, Pfandprotokoll Krinau Band III, im Betrage von Fr. 400.—, datiert vom 3. März 1896, lastend auf der Liegenschaft des Ernst Bösch, Landwirt, Altschwil-Krinau;
6. Versicherungsbrief Nr. 16, Pfandprotokoll Mosnang Band M, im Betrage von Fr. 2000.—, datiert vom 5. April 1900, lastend auf der Liegenschaft Operle, Mühlrütli, Mosnang, bestehend aus Scheune, Wieswachs, Streu- und Weidboden, des Adolf Widmer, Landwirt;
7. Inhaberschuldbrief Nr. 9646, Gossau, im Betrage von Fr. 5000.—, datiert vom 7. Juli 1914, lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 139, Unterdorf-Gossau, des Hans Maurer, Coiffeurmeister;

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, dieselben binnen einem Jahre, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, vorzulegen, und zwar: Ziff. 1 beim Bezirksgerichtspräsidium III St. Gallen, Ziff. 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Särgans in Mels, Ziff. 3 bis 5 beim Bezirksgerichtspräsidium Neutoggenburg in Wattwil, Ziff. 6 beim Bezirksgerichtspräsidium Altoggenburg in Bütschwil und Ziff. 7 beim Bezirksgerichtspräsidium Gossau, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden.

St. Gallen, den 12. April 1957.

(216)

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Es werden vermisst:

1. Versicherungsbrief von Fr. 2300, datiert 6. Oktober 1888, haftend auf Grundbuch Nr. 208 «Langackerli» Altendorf (Schwyz);
2. Inhaberschuldbriefen Nrn. 5778 bis 5777, von Fr. 1000, und Nr. 6700, von Fr. 5000 der Ersparnisanstalt Bütschwil.

Die unbekanntenen Inhaber werden aufgefordert, den Schuldbrief innert Jahresfrist und die Obligationen innert 6 Monaten ab dieser Publikation beim Gerichtspräsidium March in Lachen vorzuweisen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt.

Lachen, den 6. April 1957.

Bezirksgericht March.

Der Schuldbrief vom 4. April 1936, Beleg II/2248, im II. Rang, von Fr. 3000, haftend auf dem Grundstück des Ernst Heiniger, von Eriswil, Maurerpolier, Wynau (Wynau-Grundbuchblatt Nrn. 134 und 135), lautend zugunsten der Frau Bertha Lanz-Heiniger, Murgenthal, wird vermisst. Der allfällige unbekanntene Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung des Schuldbriefes erfolgt.

Wangen, den 12. April 1957. Der Gerichtspräsident: Briner.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 30. Oktober 1929, von Fr. 3000, auf die Aargauische Hypothekenbank Baden, als Gläubigerin und auf Hauri-Baumann Gottlieb, geb. 1888, von Reinach, in Baden, Lägerstrasse Nr. 7, als Schuldner lautend, haftend auf Grundbuch Baden. Nr. 864 und Grundbuch Wettingen Nr. 1824 im dritten Rang.

An den allfälligen Inhaber ergeht hiermit die Aufforderung, ihn binnen Jahresfrist, d. h. bis 20. April 1958, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Baden, den 16. April 1957. Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Obligation Fr. 1000, 3%, der Kantonalbank Schwyz, Serie N, Nr. 7571, mit Semestercoupons per 30. Juni 1957, 31. Dezember 1957 und 30. Juni 1958, fällig 23. September 1958.

Der Inhaber dieses Wertpapiers wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls Kraftloserklärung erfolgt.

Schwyz, den 17. April 1957. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Als vermisst wird gemeldet und nach Art. 981 ff. OR. und Art. 870/71 ZGB. zur öffentlichen Ausschreibung gebracht:

Inhaberschuldbrief von Fr. 16 000, vom 25. Januar 1928, zu Lasten des Jakob Fei, Zimmermeister, 1881, Müllheim, eingetragen im Grundbuch Müllheim E. Bl. 529.

Allfällige Inhaber werden zur Einreichung innert Jahresfrist aufgefordert, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird.

Steckborn, den 17. April 1957. Gerichtspräsidium Steckborn.

Als vermisst wird gemeldet und nach Art. 981 ff. OR. und Art. 870/71 ZGB. zur öffentlichen Ausschreibung gebracht:

Inhaberschuldbrief von Fr. 5000, vom 7. Juni 1920, zu Lasten des August Oswald-Herzog, Morgenstrasse, Steckborn, eingetragen im Grundbuch Steckborn E. Bl. 458, Parzelle Nr. 148.

Allfällige Inhaber werden zur Einreichung innert Jahresfrist aufgefordert, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird.

Steckborn, den 17. April 1957. Gerichtspräsidium Steckborn.

Es wird vermisst: Schuldbrief zugunsten der Marianne und Lina Gygli, an der Halden, Eriswil, vom 18. Juli 1918, lautend auf Fr. 3000, haftend in der 2. Pfandstelle auf Grundbuchblatt Nr. 1512 von Huttwil des Meer Friedrich, Landwirt, in der Riesern, Nyffenegg, Huttwil. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist seit der ersten Auskundung beim Richteramt Trachselwald zu melden, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird.

Trachselwald, den 15. April 1957. Der Gerichtspräsident: P. Grossenbacher.

Der unbekanntene Inhaber des Eigentümer-Schuldbriefes vom 30. Juli 1934, G.P. Belege I/9097, im Betrage von Fr. 5000, haftend im III. Pfandrechtsrang auf der Liegenschaft Grundbuchblatt Nr. 551 von Oberöz der Eigentümerin Frau Lydia Urben, gesch. Grütter, Hausfrau, in Oberöz, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert der Frist eines Jahres beim Richteramt Wangen vorzuweisen, ansonst dessen Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Wangen a. d. A., den 13. April 1957. Der Gerichtsschreiber.

Par ordonnance du 16 avril 1957, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine a ordonné une enquête aux fins de retrouver, et en cas d'insuccès d'annuler, l'obligation 2½% de la Banque de l'Etat de Fribourg, au porteur, N° 71183, au capital de 30 000 fr. à l'échéance du 7 mai 1959, avec coupons annuels au 7 mai 1955 et suivants attachés.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée et une seconde expédition exécutoire donnée.

Fribourg, le 16 avril 1957. Le président: Ch. Guggenhcim.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes Zürich vom 29. März 1957 wurden die beiden Urkunden:

1. Namensschuldbrief von Fr. 4000 vom 23. August 1917, lautend auf Jakob Jucker, Lokomotivführer, geb. 1870, von und in Zürich 5, Mattengasse 24, zugunsten von Rudolf Enderli-Wagner, Prokurist, in Birmensdorf, im II. Rang auf einem Wohnhaus an der Johannesgasse in Zürich 5, Kat. Nr. 1680 des Grundbuchamtes Außersihl-Zürich;

2. Inhaberschuldbrief von Fr. 3000 vom 27. August 1917, lautend auf Jakob Jucker, Lokomotivführer, geb. 1870, von und in Zürich 5, Mattengasse 24, im III. Rang auf einem Wohnhaus an der Johannesgasse 8, in Zürich 5, Kat. Nr. 1680 des Grundbuchamtes Aussersihl-Zürich, als kraftlos erklärt. (235)

Zürich, den 9. April 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 29. März 1957 wurde der vermiste Namensschuldbrief von Fr. 2000, vom 21. Mai 1915, lautend auf Jakob Stähli, geb. 1853, Jacobs, sel, von Hilterfingen (Bern), Wirt, in Lieli-Oberwil, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich, lastend im ersten Rang auf

1. einer Hektare fünfundzwanzig Aren 84,7 m² Acker und Wiesen im Talacker;

2. zwölf Aren 56,4 m² Acker alda, und

3. neunundvierzig Aren und 66,2 m² Waldung im Tobelhölzli genannt, Kat. Nr. 3422-3424 des Grundbuchamtes Schlieren (heutiger Eigentümer: Xaver Fleischli, geb. 1897, Landwirt, von Oberwil, in Lieli-Oberwil), als kraftlos erklärt. (236)

Zürich, den 9. April 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

16. April 1957. Beteiligungen usw.

J. L. de Ball SA, Zurich (J. L. de Ball AG, Zürich), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. April 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, im besonderen Finanzgesellschaften, den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Wertschriften, allenfalls die Durchführung von Finanztransaktionen und gelegentlichen Handelsgeschäften sowie die Tätigkeit sämtlicher Geschäfte, die damit zusammenhängen können. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 250 000; es zerfällt in 1250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Ulrich Lange, deutscher Staatsangehöriger, in Krefeld-Traar, als Präsident, sowie Dr. Max Doerner, von und in Orselina, und Dr. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, in Erlenbach (Zürich), als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Stadthausquai 5, in Zürich 1 (Büro Dr. Peter Alther).

16. April 1957. Chemische Apparate usw.

Ihemag, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. April 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von Apparaten und Anlagen für die chemische und verwandte Branchen. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die damit im Zusammenhang stehen, sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlicher Branchen beteiligen sowie insbesondere auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Brehm, von Aarburg, in Zürich. Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 23, in Zürich 6. 16. April 1957. Waren aller Art.

Revetex Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1955, Seite 882), Durchführung von Handelsgeschäften aller Art usw. Sigmund Glass, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Uitikon am Albis.

16. April 1957. Keramische Bodenplatten usw.

Max Noldin A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1951, Seite 3098), Import und Wiederverkauf von keramischen Boden- und Wandplatten usw. Neues Geschäftsdomizil: Zweierstrasse 35, in Zürich 4.

16. April 1957. Spedition usw.

Hans Im Obersteg & Cie. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1955, Seite 2505) mit Hauptsitz in Basel, Spedition usw. Die Prokura von Hans Mai ist erloschen.

16. April 1957. Waren aller Art usw.

DESCO von Sehultness & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1957, Seite 59), Import und Export von Waren aller Art usw. Die Prokura von Kurt Weilenmann ist erloschen.

16. April 1957.

Kurt Vöglin, Eidg. dipl. Buchhalter, in Zürich (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1956, Seite 2726), Treuhand- und Revisionsbüro. Der Firmainhaber wohnt nun in Uitikon am Albis.

16. April 1957.

Milchgenossenschaft Rikon T. T., in Zell (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1956, Seite 3083). Die Generalversammlung vom 11. Februar 1957 hat die Statuten abgeändert. Die Aenderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

16. April 1957.

Commercial-Bürobedarf, J. Anderegg & H. Klein, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1955, Seite 3370), Handel en

gros mit Bürobedarfsartikeln für Handelsunternehmen. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Heinrich Klein aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Jean Anderegg als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Commercial-Bürobedarf J. Anderegg** fortgesetzt.

16. April 1957. Damenstrümpfe usw.

Ch. Cuoz & Co., in Rümliang, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1955, Seite 2433), Import und Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere Damenstrümpfe und Textilien. Die Kommanditistin Maria Schenkel geb. Vogl ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist mit im Sinne von Art. 177 ZGB erteilter Zustimmung mit einer aus Sondergut geleisteten Kommanditsumme von Fr. 500 als Kommanditistin in die Gesellschaft eingetreten Agnes Cuoz geb. Hager, von Zerne (Graubünden), in Rümliang. 16. April 1957.

Maag-Zahnräder Aktiengesellschaft (Société Anonyme des Engrenages Maag) (Maag Gear-Wheel Company Ltd.), in Zürich 5 (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1957, Seite 281). Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Vertretungsbefugnis gewählt worden Fritz Richner, von Ruppertswil und Zollikon, in Zollikon. Erik Abt, nun in Zollikon, ist nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

16. April 1957.

Maag-Zahnräder & -Maschinen Aktien-Gesellschaft (Société anonyme des engrenages et machines Maag) (Maag Gear Wheel & Machine Company Limited), in Zürich 5 (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1956, Seite 1193). Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Vertretungsbefugnis gewählt worden Fritz Richner, von Ruppertswil und Zollikon, in Zollikon. An Georg Sulzer, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist Einzelunterschrift erteilt worden.

16. April 1957.

Maag-Maschinen Aktiengesellschaft (Société Anonyme des Machines Maag) (Maag Machine Company Limited), in Zürich 5 (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1956, Seite 1194). Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Vertretungsbefugnis gewählt worden Fritz Richner, von Ruppertswil und Zollikon, in Zollikon.

16. April 1957. Staubsauger usw.

Nilfisk A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1955, Seite 3370), Handel und Fabrikation von Nilfisk-Staubsaugern usw. Die Prokura von Ledo Busin ist erloschen.

16. April 1957.

Gütlampenfabrik Winterthur AG, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1956, Seite 2606). Die Prokura von Ernst Hurter ist erloschen.

16. April 1957.

Gesellschaft für Eisen- und Stahlwaren-Import «Ferropol» G.m.b.H., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1952, Seite 1997). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Armin Vogel wohnt nun in Obuasi (Goldküste). Einzelunterschrift ist erteilt an Hans Bosshard, von und in Zürich.

16. April 1957.

Fleckviehzucht-Genossenschaft Bülach, in Bülach (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1946, Seite 1503). Die Unterschrift von Werner Peter ist erloschen. Fritz Hauser, von Schüpfen, in Bülach, bisher Kassier, ist jetzt Präsident des Vorstandes. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

16. April 1957.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Affoltern a. A., in Affoltern a. A. (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1955, Seite 1367). Die Unterschrift von Adolf Wylder ist erloschen. Neu ist als Präsident in den Vorstand gewählt worden Albert Eberhard, von Kloten, in Affoltern a. A. Kollektivunterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar.

16. April 1957.

Etterlin & Weiss, Steuerrechtspraxis, Treuhandbureau, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1955, Seite 3082). Einzelprokura ist erteilt worden an Ernst Forrer, von Wildhaus, in Zürich.

16. April 1957.

Safina Finanz- und Beteiligungs AG. (Safina S.A. Financière et de Placements) (Safina Finance und Investment Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. April 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an Unternehmen im In- und Ausland (Holding) sowie die Durchführung von Finanzgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Théodore Gherlso, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich, als Präsident, sowie Dr. Constantin Gherlso, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich; Dr. André Stavro, von Oberburg (Bern), in Bern; Dr. Viktor Zoller, von St. Gallen, in Küssnacht (Zürich), und Dr. Ulrich Wehrli, von und in Zürich, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Nüscherstrasse 10 in Zürich 1.

16. April 1957. Schutzrechte usw.

Concast S.A. (Concast A.G.) (Concast Co. Ltd.), bisher in Genf (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1955, Seite 1797). Die Generalversammlungen vom 17. Oktober 1956 und 6. Februar 1957 haben die Statuten, die am 15. April 1954 festgelegt und am 1. September 1954 revidiert worden sind, abgeändert. Die Schreibweise der Firma ist Concast AG (Concast SA) (Concast Co., Ltd.). Sitz ist nun Zürich. Die Gesellschaft bezweckt Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Werten aller Art, insbesondere von Schutzrechten auf dem Gebiete des geistigen und gewerblichen Eigentums, die Verwertung solcher Rechte im In- und Ausland sowie die Durchführung aller damit zusammenhängenden Handels- und Finanzgeschäfte. Sie kann auch Grundstücke erwerben und sich an anderen Unternehmen mit der ihrigen ähnlicher Zwecksetzung beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 600 000; es ist zerlegt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll libertiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Knut R. Edstrand, Hanspeter Bruderer, Paul Gmür und Max Gamper sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Irving Rossi, Bürger der USA, in Morristown (New Jersey USA), bisher Delegierter, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Dr. Hugo A. Frey, von Zürich, in Küssnacht (Zürich), als Vizepräsident, und Dr. Hans K. Escher, von und in Zürich, als weiteres Mitglied. Es werden ernannt: John Thomas Lumis, Bürger der USA, in Illnau, zum Direktor und Dr. Heinrich A. Tanner, von und in Herisau, zum Vizepräsident. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 33 in Zürich 2.

16. April 1957.

Bimag Bau- und Immobilien-Aktiengesellschaft, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. April 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung und die Verwaltung von Bauten aller Art und den An- und Verkauf von Immobilien. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die damit zusammenhängen, einschliesslich des An- und Verkaufes von Schuldbriefen und Hypotheken. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Gesellschaft erwirbt einen Schuldbrief im Betrage von Fr. 15 000, einen solchen im Betrage von Fr. 9000, eine Forderung im Betrage von Fr. 3000 und eine solche im Betrage von Fr. 21 000, alles gemäss näherer Umschreibung in den Statuten, zum Preise von zusammen Fr. 48 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Walter Daubenmeier, von Dietikon, in Zürich, als Präsident, und Jakob H. Geisser, von Altstätten (St. Gallen), in Zürich, als Sekretär. Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 45 in Zürich 2.

Luzern — Lucerne — Lucerna

10. April 1957.

Schweizerische Nähmaschinen-Fabrik Helvetia A.G. Luzern (Fabrique suisse de machines à coudre Helvetia S.A. Lucerne) (Fabbrica svizzera di macchina da cucire Helvetia S.A. Lucerna), in Luzern (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1955, Seite 459). Der Präsident des Verwaltungsrates Heinrich Harder führt wie bisher Einzelunterschrift. Der Vizepräsident des Verwaltungsrates Paul Kreis führt nun Kollektivunterschrift; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Er zeichnet kollektiv mit dem Mitglied Hanny Harder (bisher). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Roger Jans, von und in Luzern; Armel Rosset, von Les Bayards, in Luzern, und Beat Zumstein, von Seeberg, in Luzern. Sie zeichnet mit Paul Kreis oder Hanny Harder.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

4. April 1957.

Wohnbau-genossenschaft Talacker, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. März 1957 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung des sozialen Wohnungsbaus durch Erstellung von gesunden und preiswerten Einfamilienhäusern, insbesondere am Talackerweg in Reinach (Basel-Landschaft). Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Die persönliche Haftung der Genossenschaftler ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen: Walter Hungerbühler, als Präsident, und Dr. Jules Goetschel, als Sekretär, beide von und in Basel. Domizil: Sternengasse 2 (bei Dr. Goetschel).

13. April 1957. Buchdruckerei.

Brun & Börner, in Basel. Willy Brun-Börner, von Malers, in Birsfelden, und Josef Börner, von und in Hänglingen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1957 begonnen hat. Die Gesellschaftler zeichnen zu zweien. Betrieb einer Buchdruckerei. Mühlheimerstrasse 57.

13. April 1957.

Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft, Hoeh- und Tiefbauunternehmung, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1957, Seite 209), mit Hauptsitz in Lenzburg. Der Prokurist Carl Schaufelberger wohnt nun in Zürich.

13. April 1957. Textilwaren usw.

Gehr. Siegrist & Co., in Basel, Handel mit Textilwaren usw. (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1956, Seite 947). Die Kommanditgesellschaft wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

13. April 1957. Finanzielle Beteiligungen usw.

Latellana A.G. (Latellana S.A.) (Latellana Ltd.) (Latellana Corp.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. April 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von finanziellen Beteiligungen jeder Art an industriellen und kaufmännischen Unternehmen, sowie die Durchführung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 2 000 000, eingeteilt in 20 000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Hans Sollberger, von Wynigen und Schaffhausen, in Zuchwil. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Freie Strasse 107 (bei A. Sarasin & Cie.).

15. April 1957.

F. Schertenleib, Eisenwaren und Haushaltungsartikel, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Arthur Schertenleib-Trepp, von Vechigen, in Basel. Handel mit Eisenwaren und Haushaltungsartikeln. Spalenring 120.

15. April 1957. Maschinentepiche, Oelgemälde usw.

M. Werder, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Moritz Werder, von Steinhäusern, in Basel. Handel mit Maschinentepichen, Oelgemälden, Reproduktionen und Textilwaren. Maulbeerstrasse 13.

15. April 1957.

Dr. R. Taugwalder, St. Clara-Apotheke, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Dr. Rudolf Taugwalder-Sarasin, von Zermatt, in Basel. Apotheke. Clarastrasse 22.

15. April 1957.

Baugeräte A.G., in Basel (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1956, Seite 1427). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Marie Brändli-Muhmenthaler, von und in Basel. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen nun alle zu zweien.

15. April 1957.

Dienstmänner-Genossenschaft Basel, in Basel (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1955, Seite 512). Die Unterschrift von Heinrich Jordi ist infolge Todes erloschen. Neu wurde als Kassier in den Vorstand gewählt: Werner Sigrist, von Sigriswil, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

15. April 1957. Diamanten.

Steinor A.G., in Basel, Import von Diamanten usw. (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1952, Seite 2300). Die Gesellschaft hat ihren Sitz nach Chiasso verlegt (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1957, Seite 165) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

16. April 1957. Liegenschaften.

Cube A.G. (Cube S.A.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. April 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, Tausch und Verkauf sowie die Erstellung, Vermietung und Verwaltung von

Liegenschaften und die Abwicklung sämtlicher damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck im In- und Ausland beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Rezia Serena, von Lugano, in Bellinzona. Sie führt Einzelunterschrift. Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Dr. Lotz).

16. April 1957.

Aktiengesellschaft Floretspinnerei Ringwald (Société anonyme Filature de Chappe Ringwald), in Basel (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1955, Seite 1680). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. April 1957 aufgelöst und tritt in Liquidation. Diese wird unter der Firma **Aktiengesellschaft Floretspinnerei Ringwald in Liq. (Société anonyme Filature de Chappe Ringwald en liq.)** durchgeführt. Zu Liquidatoren wurden ernannt: Dr. Hans Streichenberg, von und in Basel; Hans Weber, von Grüningen (Zürich), in Basel; Maurice Koehler, französischer Staatsangehöriger, in Mulhouse, und der bisherige Direktor Ulrich Iselin. Sie zeichnen zu zweien. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Eduard Merian-de Pourtalès, Präsident, Rudolf Christ-de Neufville, Wilhelm Balthasar Christ-Legler, Adrian Alioth-Schlumberger, Heinrich Alioth-De Bary, Henry Doll, Henry Franc, Dr. Hans Franz Sarasin, Amédée Soulier, Dr. Rudolf Speich und Fortunat von Planta-Riggenbach. Die Unterschrift des Präsidenten Eduard Merian und die Prokuren von Hans Georg Iselin, Dr. Rudolf Merian, Emil Geier, Carl Moesch und Adolf Thöni sind erloschen.

16. April 1957. Malergeschäft, Spritzwerkstätte.

Alberto Pretti, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alberto Pretti-Mohler, von und in Basel. Malergeschäft und Spritzwerkstätte. Klybeckstrasse 124.

16. April 1957.

Anton Arnosti & Co., Reisebureau Swiss Touring, in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1955, Seite 3107). Neues Domizil: Aeschenvorstadt 24.

16. April 1957.

Wohn-genossenschaft Hohe Wunde, in Basel (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1956, Seite 1808). In der Generalversammlung vom 22. März 1957 wurden die Statuten geändert. Das Genossenschaftliche Volksblatt ist nicht mehr Publikationsorgan. Aus der Verwaltung sind der Vizepräsident Anton Wyss und der Kassier Werner Hächler ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Unterschrift wurde erteilt an das Verwaltungsmittglied Walter Zügel, von und in Basel. Er zeichnet als Kassier zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

15. April 1957.

Stellen-Vermittlung Hilde Häusermann Baden, in Baden. Inhaberin dieser Firma ist Hilde Häusermann-Antonini, von Egliswil, in Baden. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt. Stellenvermittlungs-Bureau. Wettingenstrasse 19.

15. April 1957.

Liebtgenossenschaft Künten-Sulz, in Künten (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1950, Seite 1152). Albert Meier, Präsident, ist aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand und zugleich als Präsident gewählt worden: Josef Meier-Meier, von und in Künten. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

15. April 1957.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Fislisbach und Umgebung, in Fislisbach (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1952, Seite 1746). Johann Wetsstein, Vizepräsident, und Johann Peterhans, Aktuar, sind aus dem Vorstände ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Vizepräsident ist nun der bisherige Beisitzer Albert Peterhans, von und in Fislisbach, und als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt: Walter Heimgartner, von und in Fislisbach. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

15. April 1957. Damen- und Herrenkonfektion.

Joh. Brunner, bisher in Reinach (Basel-Landschaft) (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1955, Seite 1436). Diese Firma hat ihren Sitz nach Möhlin verlegt. Inhaber ist Johann Brunner-Tschan, von Diepoldsau, nun in Möhlin. Jetzige Geschäftsnatur: Handel mit Damen- und Herrenkonfektion. Geschäftsadresse: Riburg, Kraftwerkstrasse 570.

15. April 1957. Gasthaus.

Fritz Keller, in Wettingen, Gasthaus «Zur Sonne» (SHAB. Nr. 282 vom 3. Dezember 1953, Seite 2928). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

15. April 1957.

Schweizer-Annoncen A.G. (ASSA) Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition, Zweigniederlassung in Aarau (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1955, Seite 2735), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Guido Essig, Vizepräsident des Verwaltungsrates und Delegierter, ist erloschen. Hans Carl Klausner, nun wohnhaft in Erlenbach (Zürich), und Robert Jaquet sind als Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt worden. Sie bleiben zugleich Direktoren und führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Jacques Leu, Vizedirektor, ist Bürger von Zürich. Die Unterschrift von Max Steiner, Prokurist der Zweigniederlassung, ist erloschen.

15. April 1957. Lacken, Farben.

Dr. A. Landolt A.-G., in Zofingen, Fabrikation von und Handel mit Lacken und Farben sowie Handel mit solchen (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1957, Seite 48). Diese Firma hat Kollektivprokura erteilt an Wilhelm Peter Schmid, von Frutigen, in Küngoldingen, Gemeinde Oftringen.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

15 aprile 1957. Legno, materiali per l'edilizia.

Figli di Francesco Ferrario, in Mendrisio, società in nome collettivo, industria e commercio del legno e commercio di materiali e ferri per l'edilizia (FUSC. del 28 dicembre 1945, N° 303, pagina 3270). Alessandro Ferrario non fa più parte della società a partire dal 1° gennaio 1957.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

15 avril 1957. Exécution de mandats fiduciaires, etc.

Fideuro S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 12 avril 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exécution de tous mandats fiduciaires, de revisions, d'expertises, de

contrôle, d'administration et la gestion de fortunes commerciales ou privées. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 500 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se font par lettre recommandée. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. Sont nommés administrateurs: Jean-Adrien Lavanelly, de Lutry et Riex, à Lausanne, président, et Jean Piller, de St-Ours (Fribourg), à Zurich, secrétaire. La société est engagée par la seule signature du président. Bureau de la société: Galeries Benjamin-Constant 1 (dans ses locaux).

15 avril 1957.

Nouvelles Editions S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 11 avril 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'édition en toutes langues et la diffusion dans le monde entier de tous ouvrages, livres, documents, reproductions, vignettes, journaux et imprimés quelconques. Le capital est de 150 000 fr., divisé en 150 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les convocations se font par lettre recommandée ou par inscription dans l'organe de publication de la société. Celle-ci est administrée par un conseil de 1 ou de plusieurs membres. Robert Piaget, de Lausanne et des Bayards, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Procuration avec signature collective à deux est conférée à Marc Laubseher, de Träuffelen (Berne), à Genève, et Simone Herbulot, de France, à Lausanne. Bureau: Rue de la Paix 2 (chez l'administrateur).

15 avril 1957. Nouveautés, etc.

Grands Magasins Innovation S.A., à Lausanne, nouveautés (FOSC. du 9 janvier 1957, page 62). La signature de l'administrateur Louis Béguin, décédé, est radiée. Rodolphe Rubattel, de Villarzel, à Pully, est nommé administrateur et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Jean Frey, fondé de pouvoir, est nommé chef de l'inspection; sa procuration est éteinte. Il signe collectivement à deux avec l'une des personnes inscrites.

15 avril 1957. Hôtel.

L. Deladoey, à Lausanne, «Hôtel de l'Etoile» (FOSC. du 10 août 1949, page 2108). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

15 avril 1957. Confiserie-pâtisserie.

Grezt fils, à Lausanne. Chef de la maison: Edouard Grezt, allié Perregaux, de Couvet, à Lausanne. Confiserie-pâtisserie. Petit-Chêne 1.

15 avril 1957. Meubles, tapis, argenterie, produits de beauté, etc.

Mme Brügger, à Lausanne. Chef de la maison: Hulda Brügger, de Lutry et Grandvaux, à Lausanne. Représentation et commerce de meubles, tapis, rideaux, argenterie, vaisselle, appareils ménagers, trousseaux; installation complète d'intérieurs; représentation et commerce de produits de beauté. Avenue Béthusy 30.

15 avril 1957. Fournitures pour la couture.

«Milil» H. Wiprächtiger, à Lausanne, fournitures pour la couture (FOSC. du 29 mai 1947, page 1411). Le titulaire est domicilié à Pully.

15 avril 1957. Epicerie.

Burnens & Cie, société anonyme, successeurs de Winandy & Cie, à Lausanne, épicerie (FOSC. du 2 juillet 1947, page 1822). Armand Girardier, de Rochefort (Neuchâtel), à Lausanne, est nommé administrateur. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux d'Armand Girardier et d'un autre administrateur. Les pouvoirs des administrateurs Ernest Jaquier et Marius Barbey (inscrites) sont modifiés en conséquence.

15 avril 1957. Boulangerie, etc.

G. Agustoni, à Lausanne. Chef de la maison: Giovanni Agustoni, allié Valli, de Morbio Inferiore (Tessin), à Lausanne. Boulangerie-pâtisserie. Rue Alois-Fauquex 8.

Bureau de Nyon

26 mars 1957.

Coopérative d'habitation «Des Plantaz», à Nyon. Sous cette raison sociale, il a été constituée une société coopérative ayant pour but l'achat de terrains sur l'emplacement desquels elle fait construire des maisons d'habitation répondant aux exigences de l'hygiène et de l'économie domestique; la location à ses membres, subsidiairement à des tiers, des appartements situés dans les bâtiments construits par la société; la location et la vente, exclusivement à ses membres, de maisons familiales. La société aura pour premier objectif la mise en valeur des terrains mis à sa disposition par la commune de Nyon, à l'emplacement de l'ancien étang de patinage (parcelle N° 860 du cadastre). Les statuts portent la date du 1^{er} mars 1957. Les parts sociales sont de 200 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans le «Journal de Nyon» et le «Courrier de la Côte» et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 5 membres au moins. La société est engagée par la signature collective à deux d'Henri Crétenet, de la Côte-aux-Pées et des Verrières (Neuchâtel), à Nyon, président; Philippe Langer, de Neuchâtel et Vich, à Nyon, vice-président; Jacques Braek, d'Oberneuforn (Thurgovie) et Nyon, à Nyon, secrétaire; Louis Pellouchoud, d'Orsières (Valais), à Nyon, et Franz Huber, de Windisch (Argovie) et Nyon, à Nyon, membres. Bureau et adresse de la société: Etude des notaires Buraier, rue César-Soulié 3.

Bureau de Vevey

12 avril 1957.

Pharmacie du Marché, Madame Niels Hansen, à Vevey, pharmacie, vente d'appareils et d'accessoires pour la photographie (FOSC. du 7 mars 1956, page 614). La titulaire ajoute à son genre d'affaires la fabrication, l'achat et la vente de cartes postales illustrées.

13 avril 1957. Lait condensé, etc.

Nestlé's Products Limited, à Nassau, Iles des Bahamas, succursale de La Tour de Peilz, à La Tour de Peilz, société anonyme (FOSC. du 22 novembre 1956, page 2946). Jacques Kassel, de nationalité française, et Rudolf Scherrer, d'Egnach (Thurgovie), les deux à la Tour de Peilz, sont fondés de procuration, signant collectivement entre eux ou avec une autre personne autorisée.

15 avril 1957. Restaurant.

Marie Aebischer-Thiévent, à La Tour de Peilz. Le chef de la maison est Marie-Marthe Aebischer, née Thiévent, épouse autorisée et séparée de biens de Roger-Mareel Aebischer, de Wallenried (Fribourg), à La Tour de Peilz. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Buffet de la Gare». Avenue de la Gare 3.

Wallis — Valais — Vallee

Bureau de Sion

15 avril 1957. Immeubles.

S.I. Les Glariers Sierre S.A., à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 13 avril 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme

ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, avec ou sans accessoires, la participation à des entreprises ou à des exploitations commerciales similaires, toutes affaires économiques et financières et toutes transactions, ainsi que toutes opérations qui sont de nature à développer le but ou qui s'y rapporte. La société acquiert de Henri Julien, de Maurice, à Sierre, la parcelle N° 4337 de 1722 m² pour le prix de 77 490 fr., en échange duquel il est remis 10 actions de 1000 fr., entièrement libérées, le solde étant payable en espèces. Le capital social est de 80 000 fr., divisé en 80 actions de 1000 fr., au porteur; il est entièrement libéré. L'assemblée générale est convoquée par pli chargé en tant que les actionnaires sont connus, ou par publication dans un journal local. Les publications sont faites dans un journal local «Le Journal de Sierre», sous réserve de celles qui doivent paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Félix Savioz, de St-Jean, à Sierre, président; Michel Melly, de Grimentz, à Sierre, vice-président; Robert Métrailler, de Grimisuat, à Sierre, secrétaire; Raymond Michellod, de Bagnes, à Monthey, membre. La société est engagée par la signature collective à trois, du président signant avec deux autres membres. Locaux de la société: Chez Robert Métrailler, Constructions Métalliques S.A., Condémines.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

27 mars 1957. Crampons pour fers à cheval.

C. Produit et Cie, à Peseux. Sous cette raison sociale, il a été constituée une société en commandite qui a commencé le 1^{er} mars 1957. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Clément Produit, de Leytron (Valais), à Serrières, commune de Neuchâtel, et pour associé commanditaire Raymond-William Rieder, de St-Stephan (Berne), à Peseux, avec une commandite de 1000 fr. Fabrication de crampons pour fers à cheval. Cité 5.

Genf — Genève — Ginevra

13 avril 1957. Bar-hôtel.

Mme G. Tronchet, à Genève. Chef de la maison: Germaine Marie-Félicité Tronchet, née Mossier, veuve Morier, de Collonge-Bellerive, à Genève, épouse autorisée et séparée de biens de Fernand-François Tronchet. Exploitation d'un bar-hôtel à l'enseigne «Hôtel des Eaux-Vives». 11, place des Eaux-Vives.

13 avril 1957.

Société immobilière Charnilles Midi, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 août 1952, page 2009). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du tribunal de 1^{re} instance de Genève du 5 avril 1957.

13 avril 1957.

Société Immobilière Clairière-Pelouse D, à Genève, société anonyme dissoute (FOSC. du 1^{er} février 1957, page 322). Les administrations fiscales ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

13 avril 1957. Société immobilière.

Société Anonyme Vert Coteau, à Genève, société immobilière dissoute (FOSC. du 1^{er} février 1957, page 322). Les administrations fiscales ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

13 avril 1957. Opérations se rattachant à l'édition, etc.

Chapalay et Mottier S.A., à Genève, toutes opérations se rattachant à l'édition, à l'imprimerie, etc. (FOSC. du 20 juillet 1954, page 1880). Nouveaux locaux: 40, rue du Stand.

13 avril 1957. Vins, vermouths, etc.

Giravegna & Co, Société Anonyme, à Carouge, fabrication et commerce de vins, vermouths, etc. (FOSC. du 20 août 1954, page 2151). Conseil d'administration: François Ramuz, président, d'Orbe (Vaud), à Genève; Robert Hafner, secrétaire, d'Elgg (Zürich), à Genève; Charles Roth (inscrit jusqu'ici comme président) et Paul Graziana (inscrit jusqu'ici comme secrétaire). La société est dorénavant engagée par la signature collective de François Ramuz et Robert Hafner ou par celle de l'un d'eux avec Laurent-Aristide Ronealli, fondé de pouvoir (inscrit). La signature conférée aux administrateurs Charles Roth et Paul Graziana est radiée de même que la procuration conférée à Ernest Marchioni.

13 avril 1957.

Fiduciaire Moderne S.A. (Moderne Treuhandgesellschaft A.G.), à Genève (FOSC. du 30 août 1954, page 2221). L'administrateur Wilhelm Naegeli, démissionnaire, est radié. Maurice Murith (inscrit jusqu'ici comme président) reste seul administrateur avec signature individuelle.

13 avril 1957.

Société Immobilière Lambda, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 mars 1954, page 597). Jean Bernaseoni, de et à Lancy, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Paul Croisier, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 7, rue de la Corratierie, étude d'Alphonse Bernaseoni, notaire.

13 avril 1957.

Association Genevoise des Experts-Comptables, à Genève, association (FOSC. du 16 juin 1955, page 1579). Robert Bersier, de et à Genève, a été nommé membre et vice-président du comité; Maurice Kurz, de Wahlern (Berne), à Genève, a été nommé membre du comité. L'association est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec l'un des autres membres du comité. Les membres du comité Pierre Bozzolo et Gilbert Augsburger, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés; leurs pouvoirs sont éteints.

13 avril 1957.

Société Immobilière Polymnie, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 novembre 1955, page 2972). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 mars 1957, la société a décidé d'augmenter son capital de 51 600 fr. à 52 200 fr. par l'émission de 6 actions de 100 fr. chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 52 200 fr., divisé en 522 actions de 100 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées.

13 avril 1957.

Société Immobilière Dapiber, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 9 avril 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles en Suisse. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. François Daudin, de Carouge, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 51, rue du Stand, régie F. Daudin.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

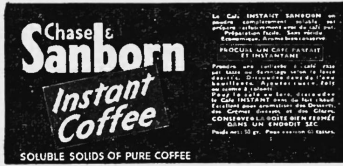
Nr. 164576. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1956, 19 Uhr.
Hakle-Werke AG, Seegartenstrasse 74, Horgen (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Klosettpapier.

VELOUTA

Nr. 164577. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1956, 18 Uhr.
Standard Brands Incorporated, 625 Madison Avenue, New York (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kaffee.



Nr. 164578. Date de dépôt: 5 janvier 1957, 7 h.
Walter Fischli, rue Neuve 8, Lausanne. — Marque de fabrique.

Articles de bijouterie en platine, or, argent.



Nr. 164579. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1957, 18 Uhr.
Sporthaus Steiner, Obere Bahnhofstrasse, Rapperswil (St. Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke.

Schutzbekleidungen aller Art. Schutzhüllen aus plastischem Material. Schutzvorrichtungen gegen Staub, Schmutz, Hitze und Kälte.

Lederol

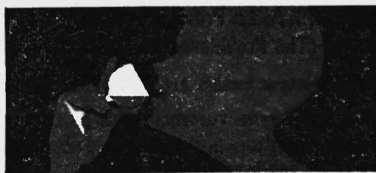
Nr. 164580. Hinterlegungsdatum: 9. März 1957, 14 Uhr.
P. Prêtre et fils, Montres Prefs, Mühlebeldweg 4, Biel.
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

MEENOO

Nr. 164581. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1957, 18 Uhr.
Gemüsebau AG Tägerwil, in Tägerwil (Thurgau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Karottensaft.



Biotta naturaler Karottensaft, Informationstext nach Dr. Fr. Kistak
Carottina enthält natürliches Vitamin B₆ und das unveränderliche β-Carotin (Provitamin A) der rohen Karotten
Biogetränke der Gemüsebau AG Tägerwil TG
Tägerwiler **GAG** Biogetränke

Nr. 164582. Date de dépôt: 18 février 1957, 16 h.
National Distillers Products Corporation, 99 Park Avenue, New York (New York, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Whisky.

OLD TAYLOR

Nr. 164583. Date de dépôt: 22 février 1957, 18 h.
Max Donner & Co. SA, Portes-Rouges 30, Neuchâtel.
Marque de fabrique et de commerce.

Portes basculantes de garage, charpentes métalliques, ponts roulants, bâtis de machines, portes en tout genre, devantures de magasins, toute construction en fer, tôle et métaux légers et non ferreux.



Nr. 164584. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1957, 20 Uhr.
Seifenfabrik Sunlight, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Artikel und Zahnpasta.

STRIPE

Nr. 164585. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1957, 20 Uhr.
Seifenfabrik Sunlight, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke.

Wasch- und Reinigungsmittel.

RINO

Nr. 164586. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1957, 20 Uhr.
Seifenfabrik Sunlight, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke.

Wasch- und Reinigungsmittel.

RIN

Nr. 164587. Date de dépôt: 23 février 1957, 11 h.
Ed. Kummer AG (Ariston Inventie) Uhrenfabrik Bettlach — Ed. Kummer SA (Ariston Inventie) Fabrique d'horlogerie de Bettlach — Ed. Kummer Ltd. (Ariston Inventie) Watch Co. Bettlach — Ed. Kummer SA (Ariston Inventie) Fabbria d'orologeria di Bettlach, à Bettlach (Soleure).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 90741. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 février 1957.

Montres, parties de montres.

REVEIL DES AS

Nr. 164588. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1957, 18 Uhr.
J. Disch Söhne, Bahnhofstrasse 184, 187, 280, Othmarsingen (Aargau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Konfiseriewaren, Biskuits und pharmazeutische Produkte.

TEMPO

Nr. 164589. Date de dépôt: 27 février 1957, 10 h.
Huga S. A., rue D. P. Bourquin 36, La Chaux-de-Fonds; Zila Watch Co. Ltd., La Heutte, et Bernard Vuille, Grand'Rue 97a, Tramelan.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers.

ALWAYS

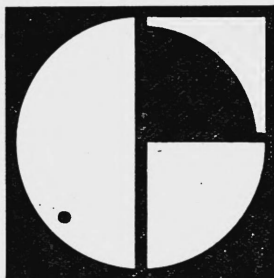
Nr. 164590. Date de dépôt: 1^{er} mars 1957, 7 h.
Fabrique des montres Loyal S. à r. l. (Loyal Watches factory Ltd. liability company), rue de l'Industrie 14, Tramelan. — Marque de fabrique.

Montres, parties de montres.

Loyal Prince
DE LUXE

Nr. 164591. Hinterlegungsdatum: 15. März 1957, 20 Uhr.
J. & E. Müller, Schloss Gachnang, in Gachnang (Thurgau).
Fabrik- und Handelsmarke.

Getränke aller Art.



Nr. 164592. Hinterlegungsdatum: 6. März 1957, 20 Uhr.
Färberei Schlieren AG., Lessingstrasse 3, Zürich 2; Geschäftsadresse:
Wiesenstrasse, Schlieren. — Fabrik- und Handelsmarke.

Aufbügelstoffe.



Nr. 164593. Hinterlegungsdatum: 7. März 1957, 20 Uhr.
Brewa Chemische Produkte, Inhaberin Wwe. M. Wanner, Burgfelderstrasse 30,
Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungs- und Desinfektionsmittel für Abortanlagen.

LOCUS

Nr. 164594. Date de dépôt: 13 mars 1957, 19 h.
«Aetos Watch» Ed. Heimerdinger, rue de la Croix d'Or 10, Genève,
Marque de fabrique.

Montres, parties de montres et tous produits horlogers.

GANADOR

Nr. 164595. Date de dépôt: 15 mars 1957, 21 h.
Eric Augsburg, Bordinette 11, Paudex près Lausanne.
Marque de fabrique et de commerce.

Sachet de propreté contenant des serviettes humides en papier.

CLYMA

Nr. 164596. Hinterlegungsdatum: 14. März 1957, 10 Uhr.
Casanin A.G., Horw (Luzern). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneue-
rung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 91159. Die Schutz-
frist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1957 an.

Flüssiger Dextrinleim.

Visca

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 130007. — H. & C. J. Feist Limited, London (Grossbritannien). —
Uebertragung an H. & C. J. Feist Limitada, 60—64 und 66 Rua Serpa
Pinto, Vila Nova de Gaia (Oporto, Portugal). — Eingetragen den 5. April
1957.

Marques Nos 134104 à 134106. — Les Héritiers de Marie Brizard et Roger pour
l'Etranger, Alger (Algérie). — Transmission à Marie Brizard & Roger (Société
anonyme), 128—138 rue Fondaudé, Bordeaux (France). — Enregistré
le 6 avril 1957.

Marke Nr. 147792. — Clinton Foods Inc., New York (USA). — Uebertragung
an Minute Maid Corporation, 488 Madison Avenue, New York 22 (New York,
USA). — Eingetragen den 8. April 1957.

Uebertragung und Firmaänderung — Transmission et modification de raison

Marke Nr. 137194. — Louis Newmark Limited, Croydon (Surrey, Grossbri-
tannien). — Uebertragung an Louis Newmark (Holdings) Limited, Prefect
Works, Purley Way, Croydon (Surrey, Grossbritannien). — Firma abgeän-
dert in Louis Newmark Limited. — Eingetragen den 8. April 1957.

Firmaänderung — Modification de raison

Marke Nr. 139142. — Sharp & Dohme Limited, Hoddesden (Hertfordshire,
Grossbritannien). — Firma geändert in Merek Sharp & Dohme Limited. —
Eingetragen den 6. April 1957.

Sitzverlegungen — Transferts de siège

Marke Nr. 157548. — DUSCOL GmbH, Spiegel, Gemeinde Köniz (Bern). —
Sitz verlegt nach Güterstrasse 22, Bern. — Eingetragen den 8. April 1957.

Marque N° 161751. — Velcro S.A., Fribourg. — Siège transféré à Lenzerheide
(Grisons). — Enregistré le 8 avril 1957.

Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe

Marque N° 163740. — Maggi S.A., Kempttal (Zürich). — L'indication des pro-
duits de cette marque est limitée par la radiation des mots: boissons rafraî-
chissantes. — Enregistré le 6 avril 1957.

Radiations — Löschungen

Marque N° 153597. — P. Jallut & Cie, Bussigny (Vaud). — Radiée le 8 avri
1957 à la demande de la maison titulaire.

Marque Nr. 161614. — Doetsch, Grether & Cie. AG, Basel. — Gelöscht am 5. April
1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

1. Der Firma W. Riederer-Rohrer, Merceriewaren, Schlieren, wurde die
Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt. Den Eheleuten
Walter & Luise Riederer-Rohrer, von Zürich, wurde ein Geschäftseröffnungs-
verbot für Merceriewaren und unechten Schmuck für die ganze Schweiz bis
31. März 1960 auferlegt.

2. Der Firma M. Zwicky, Altstetterstrasse 123, Zürich 9, wurde die Bewilli-
gung zur Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und Michael und
Rosina Zwicky-Leuzinger, von Mollis (Glarus), für Mercerie, Wolle, Herren- und
Damenwäsche ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 31. März
1960 auferlegt.

3. Der Firma Bijouterie Carl Beuttner's Erbin, Marktgasse 2, Winterthur,
wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs für Bijouterie-,
Silber- und Zinwaren bewilligt. Frau Anna Maurer geb. Beuttner, von Basel,
geb. 1902, wurde ein Geschäftseröffnungsverbot für die genannten Waren für
die ganze Schweiz bis 30. März 1960 auferlegt. (AA. 120)

Zürich, 18. April 1957.

Direktion der Polizei des Kantons Zürich.

Bank in Brig AG., Brig

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger
gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 11. April 1957
hat beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 800 000.— durch vollständige
Rückzahlung der Prioritätsaktien von Fr. 300 000.— und Herabsetzung des
Stammkapitals von Fr. 500 000.— auf Fr. 50 000.— durch Rückzahlung von
Fr. 225.— pro Aktie und Zusammenlegung von je 4 Aktien zu nom. Fr. 25.—
in je 1 Aktie zu nom. Fr. 100.— zu reduzieren.

Ein im Sinne von Art. 732 OR erstatteter besonderer Revisionsbericht
hat festgestellt, dass trotz dieser Herabsetzung des Grundkapitals die Forde-
rungen der Gläubiger voll gedeckt sind, bzw. nach Uebernahme der Passiven
durch die Schweizerische Bankgesellschaft keine Schulden mehr bestehen.

Gläubiger, die gemäss Art. 733 OR für ihre Forderungen Befriedigung
oder Sicherstellung verlangen, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche
innen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen
Handelsamtsblatt an gerechnet, anzumelden. (AA. 118^a)

Brig, den 11. April 1957.

Der Verwaltungsrat.

AG. Providentia (S. A. La Providence) (S. A. La Providentia)
(The Providence Ltd.), Bern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742, 745 und 739 und ff. OR.

Zweite Veröffentlichung

Die AG. Providentia mit Sitz in Bern hat laut öffentlicher Urkunde vom
12. April 1957 ihre Auflösung beschlossen.

Die Liquidation wird unter der Firma «AG. Providentia in Liq.» durch
den einzigen Verwaltungsrat, Herrn Herbert Aeberli, von Aeugst a. A., Kauf-
mann, in Bern, als Liquidator durchgeführt. Domizil: Aarberggasse 46, Bern,
bei AG. Providentia in Liq.

Sämtliche Gläubiger der obgenannten Firma werden hiermit gemäss
Art. 742 OR von diesem Auflösungsbeschluss in Kenntnis gesetzt und aufge-
fordert, ihre Forderungen und Ansprüche gegen die Firma bis und mit dem
31. Mai 1957 zu Händen des obgenannten Liquidators Herbert Aeberli am Sitze
der Gesellschaft, Aarberggasse 46, in Bern, anzumelden. (AA. 119^a)

Bern, den 17. April 1957.

AG. Providentia in Liq.:
H. Aeberli.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Uebernahmepreise von Walliser Spargeln
(Vom 15. April 1957)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 4 der Verordnung vom 28. Dezember 1956 über geschützte Warenpreise und Preisausgleichmassnahmen, verfügt:

Art. 1. Der Uebernahmepreis für Walliser Spargeln, die von den Importeuren bei der Einfuhr von ausländischen Spargeln zu übernehmen sind, beträgt:

für 1. Sortierung 2.15 Franken je kg netto } franko Walliser Abgangs-
für 2. Sortierung 1.55 Franken je kg netto } station verladen.

Die Handelsmarge des Verladers darf 15 Rappen je kg netto nicht übersteigen.

Art. 2. Die Eidgenössische Preiskontrollstelle ist mit der Durchführung beauftragt. Sie kann die je nach Ernteablauf notwendig werdenden Aenderungen des Uebernahmepreises verfügen und nötigenfalls Vorschriften über die Handelsabgabepreise erlassen.

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 24. April 1957 in Kraft. Auf diesen Zeitpunkt wird die Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 2. Mai 1956 betreffend die Uebernahmepreise für Walliser Spargeln aufgehoben.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique concernant le prix des asperges du Valais prises en charge par les importateurs
(Du 15 avril 1957)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 4 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 28 décembre 1956 concernant les prix des marchandises protégées et la compensation des prix, arrête:

Article premier. Le prix à payer par les importateurs pour des asperges valaisannes, dont la prise en charge est liée aux importations d'asperges étrangères, est fixé aux taux suivants:

Asperges de premier choix 2 fr. 15 le kilo net } franco gare valaisanne
Asperges de second choix 1 fr. 55 le kilo net } d'expédition, marchandises
envagonnées.

La marge de l'expéditeur ne peut dépasser 15 centimes par kilo net.

Art. 2. Le service fédéral du contrôle des prix est chargé d'exécuter la présente ordonnance. Suivant l'évolution de la récolte, il peut, au besoin, modifier les prix susmentionnés et, le cas échéant, édicter des prescriptions sur les marges applicables par le commerce.

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le 24 avril 1957. A cette date, l'ordonnance du Département de l'économie publique du 2 mai 1956 concernant les prix de prise en charge des asperges valaisannes est abrogée.

Ordinanza

del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente il prezzo degli asparagi del Vallese ritirati dagli importatori
(Del 15 aprile 1957)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto l'articolo 4 dell'ordinanza del Consiglio federale del 28 dicembre 1956 concernente i prezzi delle merci protette e la compensazione dei prezzi, ordina:

Art. 1. Il prezzo degli asparagi del Vallese, che gli importatori sono obbligati a ritirare per poter importare asparagi esteri, è fissato come segue:

asparagi di prima qualità fr. 2.15 il kg netto } franco stazione vallesana di
asparagi di seconda qualità fr. 1.55 il kg netto } spedizione, merce caricata sul
vagone.

Il margine dello speditore non può superare il 15 centesimi per chilogrammo netto.

Art. 2. L'Ufficio federale di controllo dei prezzi è incaricato dell'esecuzione della presente ordinanza. A seconda del raccolto, esso può, ove occorra, modificare i prezzi sopra indicati ed emanare prescrizioni sui prezzi di vendita commerciali.

Art. 3. La presente ordinanza entra in vigore il 24 aprile 1957. Alla stessa data è abrogata l'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 2 maggio 1956 concernente il prezzo degli asparagi.

Postanweisungs- und Postüberweisungsdienst mit Dänemark

(PTT) Vom 1. Mai 1957 an wird der Höchstbetrag für gewöhnliche und telegraphische Postanweisungen und Postüberweisungen aus Dänemark von 50 auf 500 dänische Kronen, bzw. den Gegenwert in Schweizer Franken heraufgesetzt.

Service des mandats de poste et virements postaux avec le Danemark

(PTT) Dès le 1^{er} mai 1957, le montant maximum des mandats de poste ordinaires et télégraphiques ainsi que des virements en provenance du Danemark sera porté de 50 à 500 couronnes danoises ou à l'équivalent en francs suisses.

Weisung Nr. 1

der Eidg. Inspektion für Forstwesen, Jagd und Fischerei betreffend den forstlichen Pflanzenschutz an der Grenze
(Vom 4. März 1957)

Instructions N° 1

de l'Inspection fédérale des forêts, chasse et pêche
concernant les mesures à prendre à la frontière pour la protection des forêts
(Du 4 mars 1957)

1. Die in Anhang Nr. I zur Verfügung Nr. 1 des Eidg. Departements des Innern vom 16. Oktober 1956 aufgeführten Forstpflanzen werden wie folgt näher bezeichnet:

	Spec.	Nadelhölzer	Résineux
Abies	alba	Weisstanne	Sapin blanc
Larix	decidua	Lärche, europäische	Mélèze d'Europe
	japonica	Lärche, japanische	Mélèze du Japon
Picea	Abies	Fichte (Rottanne)	Epicéa
Pinus	silvestris	Waldföhre, Kiefer	Pin sylvestre
	Mugo Turra	Bergföhre (Legföhre)	Pin de montagne (pin rampant)
	austriaca	Schwarzföhre	Pin noir
	cembra	Arve	Arole
	strobus	Weymouthsföhre	Pin Weymouth
Pseudo-	Douglasii	Douglasie	Douglas
tsuga	(taxifolia)		
		Laubhölzer	Feuillus
Acer	Pseudo-platanus	Bergahorn	Erable sycomore
	platanoides		
Alnus	glutinosa	Spitzahorn	Erable plane
	incana	Schwarzerle (Roterle)	Aune glutineux
	viridis	Weisserle (Grauerle)	Aune blanc
Betula	verrucosa	Alpenrle (Grünerle)	Aune vert
	pubescens	Ruchbirke, Hängebirke	Bouleau verruqueux
Carpinus	betulus	Haarbirke	Bouleau pubescent
Ostrya	carpinifolia	Hagebuche (Hainbuche)	Charme
Castanea	sativa	Hopfenbuche	Charme-houblon
	mollissima		
	crenata	Edelkastanie	Châtaignier
Fagus	silvatica	Buche (Rotbuche)	Hêtre
Fraxinus	excelsior	Esche	Frêne
Juglans	regia	Walnuss	Noyer commun
	nigra	Schwarznuss	Noyer noir
Populus	spec.	Pappel, alle Sorten wie: Graupappel, Aspe, Schwarzpappelhybriden «Kanadische Pappel»	Peuplier, toutes les espèces, comme: Grisard, tremble, hybrides du peuplier noir, «peuplier du Canada»
Prunus	avium	Wilder Kirschbaum	Merisier
	Padus	Traubenkirsche	Merisier à grappes
Quercus	pedunculata	Stieleiche	Chêne pédonculé
	sessiliflora	Traubeneiche	Chêne rouvre
	pubescens	Flaumeiche	Chêne pubescent
	borealis	Roteiche	Chêne rouge
Robinia	pseudoacacia	Robinie (falsche Akazie)	Robinier (faux-acacia)
Salix	alba	Weissweide (Felbe)	Saule blanc
Sorbus	aucuparia	Vogelbeerbaum	Sorbier des oiseleurs
	aria	Mehlbeerbaum	Alisier blanc
	tormalis	Elsbeerbaum	Alisier faux sycomore
Tilia	cordata	Winterlinde	Tilleul à petites feuilles
	platyphyllos	Sommerlinde	Tilleul à grandes feuilles
Ulmus	scabra	Bergulme	Orme blanc (de montagne)
	campestris	Feldulme	Orme des champs

2. Saatgut, Stecklinge und Pflanzen der in dieser Liste aufgeführten forstlichen Baumarten unterstehen bei der Einfuhr auch der Bewilligungspflicht gemäss Art. 5 des Bundesratsbeschlusses betreffend Herkunft und Verwendung von forstlichem Saatgut und Forstpflanzen vom 16. Oktober 1956.

3. Saatgut, Pflanzenteile und Pflanzenerzeugnisse der Gattungen Chamaecyparis und Corylus (Haselnuss) sind bis auf weiteres von den Bestimmungen des forstlichen Pflanzenschutzes an der Grenze ausgenommen.

4. Diese Weisung tritt am 15. März 1957 in Kraft.

Eidg. Inspektion für Forstwesen, Jagd und Fischerei,
der Oberforstinspektor: Jungo.

2. L'importation de semences, boutures et plants des essences forestières figurant sur cette liste est également assujettie au régime du permis, en vertu de l'art. 5 de l'arrêté du Conseil fédéral du 16 octobre 1956 concernant la provenance et l'utilisation de semences forestières et de plants forestiers.

3. Jusqu'à nouvel avis, les semences, parties de plants et produits des genres Chamaecyparis et Corylus (noisetier) ne tombent pas sous les dispositions de l'ordonnance N° 1 (mesures à prendre à la frontière pour la protection des forêts).

4. La présente instruction entre en vigueur le 15 mars 1957.

Inspection fédérale des forêts, chasse et pêche,
l'Inspecteur général: Jungo.

Ihr Lieferant für neue

MANNESMANN-
Eisen- und Blechfässer
Lagerbehälter 620 und 1100 l

JACGAZ

Fasshandel, Zürich 9/48
Flurstrasse 85, Tel. 52 76 26

Weniger Zahlungen

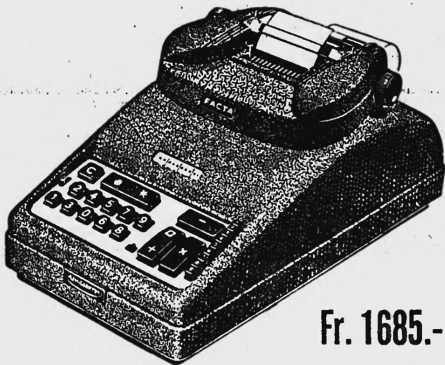
für Überzeit!



«Was ist denn los?» fragt sich der Bürochef. «Die Arbeit häuft sich immer mehr und trotzdem müssen weniger Überstunden bezahlt werden!»

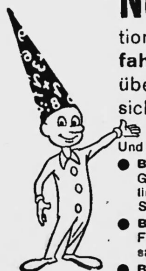
Ganz einfach — dank der neuen Facta werden langwierige Rechenarbeiten jetzt spielend leicht erledigt. Mit Facta rechnet man viel schneller und ohne zu ermüden.

Wirklich — es hat sich mehr als gelohnt, die neue Facta anzuschaffen!



Fr. 1685.-

Neu! Automatische Multiplikation jetzt nach **abgekürztem Verfahren** mit automatischer Zehnerübertragung: noch schnelleres, sicheres und bequemes Rechnen!



Und dazu die übrigen Vorteile der Facta:

- **Bewährte Zehnerastatur**
Gestattet den Gebrauch aller fünf Finger der linken Hand; die rechte Hand bleibt frei zum Schreiben.
- **Bessere Kontrolle**
Facta schreibt alle negativen Zahlen und Minusald in Rot.
- **Bequem und schnell**
Federleichter Anschlag, Blitzschnelle Einstellung
- **Leiser Gang**
Der ganze Mechanismus ist auf Gummi gelagert und vollständig im Gehäuse eingeschlossen!
- **Non-Print Vorrichtung**
Rechenoperationen können auch nichtschreibend ausgeführt werden. Nur Subtotale und Endsummen erscheinen.

Prüfen auch Sie die Vorteile der neuen Facta — verlangen Sie das Modell AE-10-CX für eine unverbindliche Probeweche!

FACTA

Facit-Vertrieb AG, Zürich 1, Löwenstr. 11, Tel. 051/27 58 14
Basel: obere Rebgasse 24, Telefon 061/22 14 50
St. Gallen: Rorschacherstrasse 21, Telefon 071/22 51 81

Vertreter in allen Kantonen



Rohkartonagen
Falt- und
Schlebeschachteln
bedruckt und unbedruckt
Ampullenschachteln
für die
chemische Industrie

Luxuskartonagen und Transparentpackungen
für jeden Industriezweig

Paul Eichenberger, Muhen (Aarg.)
Cartonnagenfabrik

Telephon (064) 3 79 28, Privat (064) 2 70 32

Conventionsfreie Frachten
ab Uebersee und England
Müller-Gysin AG.
Basel Zürich Genf

Außerst preiswert und sofort lieferbar

Kassenschränke

verschiedene Größen, moderne Konstruktion, unbeschränkt garantiert feuerfest — sturz- und einbruchsicher. Occasionen!

Unverbindliche Offerten.

KASSENBAU «BERNA», Gümliigen-Bern
Gegründet 1881 — Telephon (031) 4 22 83
oder 4 29 09

SOCIETE ANONYME
FIDUCIAIRE RAVIER
expert comptable diplômé

Bulle FRIBOURG Payerne

Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheitler AG.
Buchdruckerlei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Für Artikel aus
Plexiglas
die Spezialfirma

Zürich 56
Tel. 051 464991
Wöhntalerstr. 298

Mustermesse Basel, Stand 450, Halle 2



Zu verkaufen
5000—20 000 m²
Industrieland
30 km von Zürich,
an Hauptstrasse
Zürich-Bern.
Postfach 116,
Zürich 49.

Darlehen
bis
5000 Fr.

Keine komplizierte
Formalitäten. Wir
garantieren absolute
Diskretion.

Bank Prokredit
Fribourg



Insertieren Sie im SHAB.

Korrosionsschutz

durch Spritzverzinkung,
durch **protecta** Auskoidung und Überzüge,
chemisch beständig für Apparate, Behälter, Tanks usw.
technische Auskunft bereitwilligst, kurze Lieferfrist



G. BLATTI AG
ADLISWIL-ZÜRICH



Telephon 061/91 76 76

Metallspritz- + Emaillierwerk

Öffentliches Inventar - Rechnungsraf

Erblasser:

Müller Jakob

geboren 1901, von Unterkulm (Aargau), gewesener Ingenieur, wohnhaft gewesen in Bern, Scheuermattweg 17, verstorben am 1. März 1957.

Eingabefrist bis und mit 16. Mai 1957:

- Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt II** in Bern.
- Für Guthaben des Erblassers bei **Notar Walter Reinhard**, Markt-gasse 32 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr **Willy Müller**, Kaufmann, Bleichstrasse 26 in **Langenthal**.

Bern, den 11. April 1957.

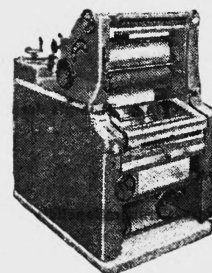
Der Beauftragte:
W. Reinhard, Notar.

Fr. 100 000.— Cédulas hypothécaires
1^{er} rang, 4% net

blen garanties sur immeubles industriels de produits alimentaires 1^{re} nécessité, canton de Genève, divisibles en titres de Fr. 5000.— Remboursement 1^{er} juillet 1959 ou 1^{er} juillet 1964. — Ecrire sous chiffre Q 5221 X, Publicitas Genève.

LITHO type

OFFSET-PHOTO DRUCKMASCHINE



Druckleistung je nach Papier 2000 bis 5000 pro Stunde. Für sämtliche Papiere von 28 bis 450 g/m². Papierformat: maximal 33 x 51 cm. Druckfläche: 31,5 x 49 cm. Vollautomatische Papierzuführung. Grosses Farbwerk garantiert Höchstleistungen bei Flächen- und Rasterdrucken. Tadelloser Mehrfarbendruck durch genauesten Passer.

Generalvertretung:

OZALID ZÜRICH

Seefeldstr. 94
Tel. 24 47 57

Perosa AG., Winterthur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 4. Mai 1957, 10 Uhr, auf dem Bureau der Ostschweiz. Treuhänd-Gesellschaft in St. Gallen

Traktanden:

- Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für 1956.
- Beschlussfassung über Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge an den Verwaltungsrat.
- Beschlussfassung über die Verlegung des Sitzes der Gesellschaft von Winterthur nach St. Gallen.
- Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 200 000.— auf Fr. 300 000.— und Feststellung der vollen Liberierung der neuen Aktien.
- Statutenänderung.
- Wahlen und Diverses.

ASTRA 170



«dieser Buchungsautomat ist zurzeit einmalig und konkurrenzlos in der Welt»

— das haben, nach «Bürotechnik und Organisation», Fachleute aus zehn Ländern beim Erscheinen der Astra 170 ausnahmslos bestätigt

Einige Trümpfe der Astra 170:

10 bis 55 zwölfstellige Rechenwerke

60 automatische Funktionen garantieren rationellste Buchungsgänge

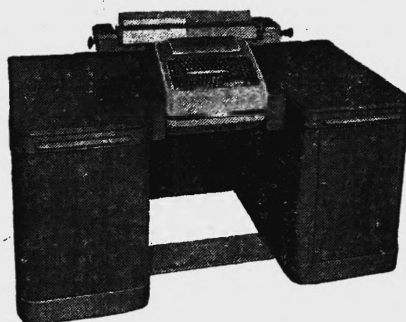
Unbegrenzte Kombinationsmöglichkeiten dank hochentwickelter Automatik

Elektrische Volltextschreibmaschine und 18 Kurztexttasten für Schnellbetrieb (die Astra 170 ist auch ohne Volltextschreibmaschine lieferbar)

Raffiniert angeordnete Tastatur, daher einfachste Bedienung

Moderne Formgestaltung und Farbe der Maschine

Eleganter und zweckmäßiger Einbau-Arbeitstisch



ENDRICH
ORGANISATION

ZÜRICH 1 WALDMANNSTR. 4 TEL. (051) 34 90 30 / BASEL BERN LAUSANNE GENÈVE
LUGANO ST. GALLEN

An die ENDRICH-ORGANISATION, Waldmannstraße 4, Zürich 1

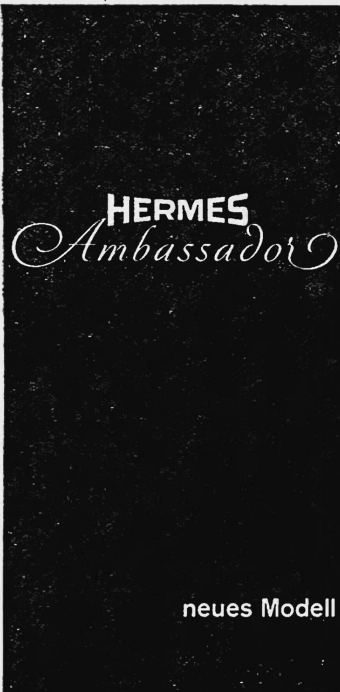
Ich interessiere mich für die ASTRA 170 und ersuche Sie unverbindlich um nähere Angaben

Diesen Super-Automaten für Spitzenleistungen maschineller Buchungsverfahren vielseitigster Art zeigt Ihnen erstmals in der Schweiz die ENDRICH ORGANISATION

Name oder Firmenstempel: _____

Ort: _____ Straße: _____

Eine sensationelle Paillard-Leistung



Paillard SA., Yverdon und Ste-Croix (gegr. 1814), Europas älteste Fabrik für Feinmechanik, wartet nicht zum ersten Mal mit einer überraschenden Neuschöpfung auf. Schon die Hermes-Portablemodelle, vorab die einzigartige Hermes-Baby, wirkten umwälzend und richtungweisend im Bau von Schreibmaschinen. Das neue Ambassador-Modell schafft einen nie gekannten Leistungsbegriff im maschinellen Schreiben. Mit der neuen Hermes-Ambassador haben einheimische Konstrukteure wiederum Bahnbrechendes geschaffen und den Weg zu grösster Arbeitserleichterung geebnet.

Die hervorstechenden Merkmale der neuen Hermes-Ambassador:

1. Einzigartig müheloser und spritziger Anschlag
2. Unerreichter Schreibkomfort und Ausstattungsgrad
3. Neue ästhetische Form und Verkleidung aller beweglichen Teile
4. Frische, wohlthuende Farbgebung des Gehäuses und der Tastatur
5. Modelle mit oder ohne automatischen Wagenrückschub und automatischer Zeilenschaltung

Ambassador-Modelle ab Fr. 1070.—

Bedenken Sie, dass der weitaus grösste Teil aller Büroarbeiten im Maschinenschreiben besteht. Sichern Sie sich daher im Interesse einer Leistungssteigerung die Vorteile der Hermes-Ambassador, der führenden Büroschreibmaschine. Verlangen Sie noch heute unverbindliche Vorführung und kostenlose Probebestellung.

Gleichzeitig mit der Neukonstruktion der Hermes-Ambassador haben auch alle anderen Hermes-Modelle Neuerungen erfahren.

Hermes-Standard 8

Das handliche Zwischenmodell mit besonderer Zweckbestimmung für Korrespondenz
Fr. 890.—



Hermes 2000

Die moderne Luxusportable mit den Einrichtungen und der Leistungsfähigkeit einer Büromaschine
Fr. 470.—



Hermes-Media

Das beliebte, strapazierfähige Volks- und Armeemodell in Kofferform
Fr. 360.—



Hermes-Baby

Die führende Privat- und Reiseschreibmaschine. Klein, leicht (3,6 kg) und robust
Fr. 245.—



Hermes im Zeichen fortschrittlicher Entwicklung!

Hermag

Hermes-Schreibmaschinen AG. Waisenhausstr. 2, Zürich 1, Tel. 051/25 66 98
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz / Vertreter für alle Kantone

MUBA Stand 4216 Halle 11